



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 17. marca 2008 (29.04)
(OR. en)**

7682/08

FIN 98

NÁVRH

Od:	Komisia
Dátum:	14. marec 2008
Predmet:	Návrh na rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení, pokiaľ ide o úpravu viacročného finančného rámca

Delegáciám v prílohe zasielame návrh Komisie, ktorý Javierovi SOLANOVI, generálnemu tajomníkovi/vysokému splnomocnencovi, so sprievodným listom predložil Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ.

Príloha: KOM(2008) 152 v konečnom znení



KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 14.3.2008
KOM(2008) 152 v konečnom znení

Návrh na

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa mení a dopĺňa medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení, pokiaľ ide o úpravu viacročného finančného rámca

ktorý Komisia predkladá Parlamentu a Rade v súlade s bodom 48 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Body 18 a 48 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 ukladajú Komisii predložiť obidvom zložkám rozpočtového orgánu návrhy na úpravy finančného rámca, ktoré sa považujú za potrebné z hľadiska plnenia.

Tento postup zahŕňa:

- úpravu celkových platobných rozpočtových prostriedkov, aby bol na základe požiadaviek zabezpečený primeraný vývoj plnenia vo vzťahu k viazaným rozpočtovým prostriedkom (bod 18),
- ak sa po 1. januári 2007 prijímajú nové pravidlá alebo programy upravujúce štrukturálne fondy, Kohézny fond, rozvoj vidieka a Európsky fond pre rybné hospodárstvo, obe zložky rozpočtového orgánu sa zaväzujú schváliť presun pridelených rozpočtových prostriedkov, ktoré sa nepoužili v roku 2007 a presahujú príslušné stropy pre výdavky, do nasledujúcich rokov (bod 48).

Komisia preverila plnenie v roku 2007 z týchto dvoch hľadísk, čo ju podnietilo predložiť rozpočtovému orgánu v zmysle bodu 48 nasledujúci návrh na úpravu finančného rámca. Predkladaný návrh, ktorý zohľadňuje plnenie, vychádza z výdavkových stropov v bežných cenách.

Okrem toho, v bode 16 medziinštitucionálnej dohody sa uvádza, že Komisia každý rok pri príprave rozpočtového postupu pre rok $n + 1$ vykoná technickú úpravu finančného rámca v súlade s vývojom hrubého národného dôchodku (HND) a cien na úrovni EÚ a oznámi výsledky obidvom zložkám rozpočtového orgánu. Pokiaľ ide o ceny, výdavkové stropy v bežných cenách sú stanovené pomocou fixného deflátoru vo výške 2 %, uvedeného v bode 16 medziinštitucionálnej dohody. Pokiaľ ide o vývoj HND, predkladaný návrh zahŕňa najnovšie dostupné prognózy.

1. ÚPRAVA ŠTRUKTURÁLNYCH FONDOV, KOHÉZNEHO FONDU, FONDU PRE ROZVOJ VIDIEKA A EURÓPSKEHO FONDU PRE RYBNÉ HOSPODÁRSTVO VZHLADOM NA OKOLNOSTIACH IMPLEMENTÁCIE (BOD 48).

Podľa bodu 48 medziinštitucionálnej dohody, ak sa po 1. januári 2007 prijímajú nové pravidlá alebo programy upravujúce štrukturálne fondy, Kohézny fond, rozvoj vidieka a Európsky fond pre rybné hospodárstvo, obe zložky rozpočtového orgánu sa zaväzujú na návrh Komisie schváliť presun pridelených rozpočtových prostriedkov, ktoré sa nepoužili v roku 2007 a presahujú príslušné stropy pre výdavky, do nasledujúcich rokov.

1.1. Rozsah pôsobnosti bodu 48 medziinštitucionálnej dohody

Medziinštitucionálna dohoda stanovuje zásadu, že presun sa týka len nevyužitých pridelených rozpočtových prostriedkov určených na prvý rok finančného rámca.

Presun možno uplatniť na programy financované zo štrukturálnych fondov (Európsky fond regionálneho rozvoja a Európsky sociálny fond) a Kohézneho fondu, Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka a Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo. Uplatňuje sa aj na príspevok Európskeho fondu regionálneho

rozvoja na cezhraničné programy a programy pre morské oblasti v rámci nástroja európskeho susedstva a partnerstva (ENPI) a na cezhraničné programy predvstupového nástroja (IPA). Pre posledne menované naďalej platia pravidlá štrukturálnych fondov a príslušné sumy sa opäť sprístupnia členským štátom v prípade oneskoreného predloženia príslušných programov¹.

1.2. Navrhovaný presun viazaných rozpočtových prostriedkov z roku 2007 do ďalších rokov (Tabuľka 1)

Platnosť viazaných rozpočtových prostriedkov v celkovej sume 2 034 miliónov EUR uplynula v roku 2007, t. j. neboli vyčerpané v roku 2007 a neboli prenesené do roku 2008. Zodpovedá to zdrojom z roku 2007 týkajúcim sa 45 operačných programov, ktoré nemohli byť prijaté v roku 2007, a to najmä kvôli ich oneskorenému predloženiu Komisii. Nasledujúca tabuľka znázorňuje členenie oneskorených programov podľa fondov.

Fond	Počet oneskorených OP	Zdroje z roku 2007, určené na preprogramovanie	
		(v bežných cenách, v mil. EUR)	%
EFRR	5	375	18%
ENPI (s príspevkom EFRR)	14	48	2%
IPA (s príspevkom EFRR)	4	3	0%
Medzisúčet výdavkovej podkapitoly 1b	23	426	21%
EPFRV	15	1,469	72%
EFRH	7	139	7%
Medzisúčet výdavkovej kapitoly 2	22	1,608	79%
Súčet	45	2,034	100%

Je jednoznačné, že oneskorenie prvotného plánovania na obdobie 2007 – 2013 sa výrazne znížilo v porovnaní s obdobím 2000 – 2006. Ako ukazuje nasledujúca tabuľka, suma, ktorú je potrebné preprogramovať na ďalšie roky, sa znížila z 20 % na 3 %.

Závažnosť oneskorenia v programovaní - rok 2007 v porovnaní s rokom 2000							
(v bežných cenách, v mil. EUR)							
	Nominálne zdroje	Prenosy	Preprogramovanie na ďalšie roky	Prenosy + Preprogramovanie	% Prenosy	% Preprogramovanie	% Prenosy a preprogramovanie
2000	30,019	8,038	6,153	14,191	27%	20%	47%
2007	58,429	1,491	2,034	3,525	3%	3%	6%

Z požadovaného preprogramovania presunov je 72 % dôsledkom oneskorenia v rámci programov na rozvoj vidieka. Schvaľovací postup v rámci programovania rozvoja vidieka sťažovali, na rozdiel od kohéznych programov, viaceré aspekty. Po prvé, programovanie rozvoja vidieka siaha až po úroveň opatrení rozvoja vidieka, pričom sú potrebné pomerne podrobné informácie, napríklad o environmentálnych aspektoch. Po druhé, pred schválením Komisiou sa každý program predkladá na

¹ V súlade s článkom 21 ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006.

schválenie Výboru pre rozvoj vidieka. Po tretie, značný počet programov bol Komisii predložený až v druhej polovici roku 2007, čo mohlo byť do istej miery spôsobené neistotou, pokiaľ ide o výsledky rokovaní o nepovinnej modulácii počas prvého polroka 2007. A napokon ďalšie faktory (napríklad vnútroštátne inštitucionálne prekážky a nedostatok predchádzajúcich programovacích skúseností) mohli taktiež prispieť k oneskorenému predloženiu návrhov programov a/alebo oneskoreniu pri zasielaní doplňujúcich vysvetlení požadovaných Komisiou.

Oneskorenie pri programovaní EFRR bolo zapríčinené najmä oneskoreným predložením čiastkových programov. Ich obsah si v niektorých prípadoch vyžadoval ďalšie rokovania na zlepšenie súladu s cieľmi Spoločenstva. Rokovania o štyroch oneskorených programoch IPA postupovali pomaly, pretože rokovania týkajúce sa viacerých krajín, medzi nimi aj tretích krajín, sú nevyhnutne zložitejšie. Podobné ťažkosti postihli aj programy ENPI, z ktorých bol v roku 2007 predložený a schválený iba program Baltské more.

Mnohé programy v rámci Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo boli predložené pomerne neskoro (napr. v decembri 2007), čo neumožnilo prijať tieto programy v roku 2007.

Tabuľka 1a v prílohe podáva komplexný prehľad nedostatočného čerpania v roku 2007 podľa cieľov a fondov. Výška nevyčerpaných rozpočtových prostriedkov dosiahla 3 525 miliónov EUR. Z toho 1 491 miliónov EUR bolo prenesených do roku 2008, keďže prípravné etapy postupu viazania boli ukončené do konca roku 2007. Zostalo tak 2 034 miliónov EUR, ktoré sa týmto v zmysle bodu 48 medziinštitucionálnej dohody navrhujú presunúť na ďalšie roky programovacieho obdobia.

Nasledujúca tabuľka ukazuje preprogramovanie navrhované pre výdavkovú podkapitolu 1b a kapitolu 2².

(v bežných cenách, v EUR)

	2008	2009	2010	2011	2012	2013
VPK1b	378,007,275	0	0	23,789,685	23,789,686	0
VK2	393,592,042	387,183,354	387,189,346	146,825,262	146,825,262	146,825,260

Rozloženie je mierne posunuté k začiatku obdobia, sumy sú však malé v pomere k objemu ročných zdrojov.

Okrem toho, tabuľka 1b poskytuje údaje podľa fondov a rozpis podľa rokov navrhovaného presunu.

1.3. Vplyv navrhovaných presunov na objem príslušných platobných rozpočtových prostriedkov

Programový presun v rámci výdavkovej podkapitoly 1b nemá významný vplyv na predpokladané zloženie platieb počas daného obdobia. Pre programy rozvoja vidieka (výdavková kapitola 2) preprogramovanie zvýši predpokladané platby v roku 2008

² Sumy v tejto tabuľke sú uvedené v eurách, keďže programovanie v rámci výdavkovej podkapitoly 1b, v rámci Fondu pre rozvoj vidieka a Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo sa uskutočňuje v eurách. Úpravy ročných stropov finančného rámca sa však uvádzajú v miliónoch EUR a sú zaokrúhlené.

o 1 014 miliónov EUR, teda o sumu, ktorá bola pôvodne plánovaná na rok 2007. Vplyv na roky 2009 – 2013 bude len okrajový.

Vzhľadom na skutočnosť, že rozpočet na rok 2008 ponecháva dostatočnú rezervu pod stropom finančného rámca, Komisia nepokladá za potrebné navrhnuť v súvislosti s preprogramovaním v zmysle bodu 48 medziinštitucionálnej dohody úpravu stropov pre platobné rozpočtové prostriedky na rok 2008.

2. ZABEZPEČENIE PRIMERANÉHO VÝVOJA MEDZI PLATOBNÝMI ROZPOČTOVÝMI PROSTRIEDKAMI A VIAZANÝMI ROZPOČTOVÝMI PROSTRIEDKAMI (BOD 18)

Jedným z cieľov finančného rámca je zabezpečiť patričný vývoj medzi záväzkami a platbami. Tento vzťah bol určený na obdobie platnosti finančného rámca na základe viacerých prognóz, ktoré boli oznámené obidvom zložkám rozpočtového orgánu v máji 2005. Ročný strop platobných rozpočtových prostriedkov vo finančnom rámci 2007 – 2013 vychádzal z tejto metodiky. Komisia má tieto prognózy aktualizovať v roku 2010 podľa podmienok bodu 19 medziinštitucionálnej dohody.

Bod 18 medziinštitucionálnej dohody ukladá Komisii kontrolovať celkový strop platobných rozpočtových prostriedkov, ktorý bol určený pri zostavovaní finančného rámca, na základe porovnania s plnením rozpočtu za rok 2007 a rozpočtom na rok 2008 a vykonať potrebné úpravy.

Rozloženie celkových platobných rozpočtových prostriedkov ukazuje najvyššiu hodnotu v roku 2008 a následný výrazný pokles v roku 2009. Maximum v roku 2008 bolo z veľkej časti vyvolané plánovaným sústredením platieb súvisiacich s prekrývaním záverečnej fázy programovacieho obdobia 2000 – 2006 a počiatočnej fázy programovacieho obdobia 2007 – 2013 pre štrukturálne operácie. Očakávalo sa, že platby sa v roku 2009 podstatne znížia kvôli ukončeniu úhrad v rámci programov 2000 – 2006, čím sa viac ako vyrovná zvýšenie úhrad v dôsledku zavádzania programov 2007 – 2013.

Zo súčasného hodnotenia potreby platobných rozpočtových prostriedkov nevyplýva potreba upraviť existujúce stropy platieb pre rok 2009. Podľa posledných odhadov štrukturálnych operácií vykonaných útvarmi zodpovednými za regionálnu politiku sú požiadavky na platby plne v súlade s existujúcim stropom platieb. Komisia preto nevidí žiadnu potrebu predkladať v súčasnej dobe návrh úpravy stropu platobných rozpočtových prostriedkov pre rok 2009. Samozrejme, naďalej bude starostlivo sledovať vývoj situácie.

Komisia spresní svoje odhady platieb na štrukturálne operácie a pre všetky ostatné výdavkové kapitoly v predbežnom návrhu rozpočtu na rok 2009 v súlade so skutočnými potrebami, zásadami rozpočtovej disciplíny a potrebou zachovávať dostatočnú rezervu pre nepredvídané udalosti.

Tabuľka 1: Implementácia štrukturálnych fondov v roku 2007 – presun nevyužitých pridelených rozpočtových prostriedkov

Tabuľka 1a Nedostatočné využitie prostriedkov pridelených v roku 2007 v rámci štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu, rozvoja vidieka a Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo <i>(v bežných cenách, v EUR)</i>						
Účel	Fond	Pridelené prostriedky na rok 2007	Využitie prostriedky	Nevyužitie prostriedky	Prenos	Určené na presun podľa bodu 48 MID
Konvergencia	EFRR	21,306,584,583	20,980,317,541	326,267,042	0	326,267,042
Konvergencia	ESF	6,773,139,198	6,759,975,961	13,163,237	13,163,237	0
Územná spolupráca (ÚS)	EFRR	1,028,694,305	884,635,554	144,058,751	95,533,659	48,525,092
ÚS - Príspevok do IPA	EFRR	26,565,453	1,817,626	24,747,827	21,532,686	3,215,141
ÚS - Príspevok do ENPI	EFRR	47,579,371	0	47,579,371	0	47,579,371
Medzisúčet výdavkovej podkapitoly 1b		29,182,562,910	28,626,746,682	555,816,228	130,229,582	425,586,646
Rozvoj vidieka (RV)	EPFRV	12,343,028,110	9,513,362,081	2,829,666,029	1,360,517,165	1,469,148,864
Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH), konvergencia	EFRH	425,295,599	308,036,726	117,258,873	0	117,258,873
Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH), externá konvergencia	EFRH	141,595,022	119,562,233	22,032,789	0	22,032,789
Medzisúčet výdavkovej kapitoly 2		12,909,918,731	9,940,961,040	2,968,957,691	1,360,517,165	1,608,440,526
Súčet		42,092,481,641	38,567,707,722	3,524,773,919	1,490,746,747	2,034,027,172

Tabuľka 1b								
Harmonogram presunov								
<i>(v bežných cenách, v EUR)</i>								
Účel	Fond	Suma určená na presun	do r. 2008	do r. 2009	do r. 2010	do r. 2011	do r. 2012	do r. 2013
Konvergencia	EFRR	326,267,042	326,267,042	0	0	0	0	0
Územná spolupráca (ÚS)	EFRR	48,525,092	48,525,092	0	0	0	0	0
ÚS - Príspevok do IPA	EFRR	3,215,141	3,215,141	0	0	0	0	0
ÚS - Príspevok do ENPI	EFRR	47,579,371	0	0	0	23,789,685	23,789,686	0
Medzisúčet výdavkovej podkapitoly 1b		425,586,646	378,007,275	0	0	23,789,685	23,789,686	0
Rozvoj vidieka (RV)	EPFRV	1,469,148,864	370,376,764	363,968,076	363,974,068	123,609,986	123,609,986	123,609,984
Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH), konvergencia	EFRH	117,258,873	19,543,146	19,543,146	19,543,146	19,543,145	19,543,145	19,543,145
Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH), externá konvergencia	EFRH	22,032,789	3,672,132	3,672,132	3,672,132	3,672,131	3,672,131	3,672,131
Medzisúčet výdavkovej kapitoly 2		1,608,440,526	393,592,042	387,183,354	387,189,346	146,825,262	146,825,262	146,825,260
Súčet		2,034,027,172	771,599,317	387,183,354	387,189,346	170,614,947	170,614,948	146,825,260

3. TECHNICKÁ ÚPRAVA FINANČNÉHO RÁMCA PRE ROK 2009 V SÚLADE S VÝVOJOM HND (BOD 16)

Tabuľka 2 uvádza finančný rámec pre EÚ-27, pričom zohľadňuje plnenie a úpravy pre rok 2009 (t. j. v bežných cenách a vyjadrených v percentách HND s využitím najnovších dostupných ekonomických prognóz).

3.1. Celkové číselné údaje týkajúce sa HND

Podľa najnovšej dostupnej prognózy je HND pre rok 2009 stanovený vo výške 13 129 miliárd EUR v bežných cenách pre EÚ-27 (a 12 547 miliárd EUR pre rok 2008 a 11 975 miliárd EUR pre rok 2007).

Výpočet HND pre EÚ-27 na nasledujúce roky (2010 – 2013) vychádzal z interných prognóz Komisie týkajúcich sa priemernej ročnej miery rastu v reálnych hodnotách. Tieto prognózy sú orientačné a budú sa každoročne aktualizovať na základe najnovších dostupných ekonomických prognóz.

3.2. Najdôležitejšie výsledky technickej úpravy finančného rámca na rok 2009

Celkový strop viazaných rozpočtových prostriedkov pre rok 2009, s prihliadnutím na plnenie (t. j. 136 211 miliónov EUR), zodpovedá 1,04 % HND.

Zodpovedajúci celkový strop platobných rozpočtových prostriedkov (t. j. 123 858 miliónov EUR) predstavuje 0,94 % HND. Na základe najnovších ekonomických prognóz tak pod stropom vlastných zdrojov zostáva rezerva na úrovni 1,24 % vo výške 38 941 miliónov EUR (t. j. 0,30 % HND za EÚ-27).

3.3. Ďalšie prvky súvisiace s technickou úpravou

Výdavková kapitola 5 (Administratíva)

V prípade kapitoly 5 je v poznámke pod čiarou k finančnému rámcu uvedené, že číselné údaje týkajúce sa dôchodkov zahrnuté v rámci stropu tejto výdavkovej kapitoly sa vypočítajú netto bez príspevkov zamestnancov do dôchodkového systému, a to do 500 mil. EUR (v stálych cenách roku 2004) pre obdobie rokov 2007 – 2013. Toto ustanovenie by sa malo chápať ako ustanovenie, ktorým sa pri uplatňovaní stropu výdavkovej kapitoly zavádza dvojitý limit pre sumy odpočítavané z výdavkov na dôchodky:

- táto suma nesmie prekročiť príspevky zahrnuté ako rozpočtové príjmy v žiadnom roku,
- kumulovaný súčet odpočtov za obdobie 2007 – 2013 nesmie prekročiť 500 miliónov EUR v stálych cenách roku 2004.

Vzhľadom na opakovaný charakter administratívnych výdavkov sa každoročne prijíma najnižší možný limit s cieľom vyhnúť sa na začiatku obdobia použitiu rezervy, ktorá by neskôr nebola k dispozícii v plnej miere. Suma, ktorá sa má odpočítať za rok 2009, predstavuje 78,0 milióna EUR v bežných cenách.

Výdavky mimo finančného rámca na obdobie 2007 – 2013

Mimo výdavkových stropov odsúhlasených vo finančnom rámci na obdobie 2007 – 2013 je k dispozícii niekoľko nástrojov. Cieľom týchto nástrojov je umožniť rýchlu reakciu na mimoriadne alebo nepredvídané udalosti a v rámci určitých limitov zaistiť istú flexibilitu mimo dohodnutých výdavkových stropov:

- *rezerva na pomoc v prípade mimoriadnych udalostí*, ktorú možno mobilizovať do maximálnej výšky 221,0 milióna EUR za rok v stálych cenách roku 2004 alebo 244,0 milióna EUR v roku 2009 v bežných cenách,
- *Fond solidarity EÚ*, ktorého maximálna ročná suma v bežných cenách je 1 miliarda EUR,
- *nástroj flexibility* s maximálnou ročnou sumou v bežných cenách vo výške 200 miliónov EUR, plus časť nevyužitých ročných súm z rokov 2007 a 2008, ktoré je možné presunúť do roku 2009,

Okrem toho bude možné mobilizovať *Európsky fond na prispôbenie sa globalizácii* (EGF) do maximálnej výšky 500 miliónov EUR na rok v bežných cenách čerpaním z ktorejkoľvek rezervy v rámci celkového stropu viazaných rozpočtových prostriedkov za predchádzajúci rok, a/alebo zo zrušených záväzkov za dva predchádzajúce roky (okrem záväzkov súvisiacich s výdavkovou podkapitolou 1b). Pre rok 2009 sú splnené podmienky pre zahrnutie čiastky 500 miliónov EUR do rozpočtu.

Operácie mimo rozpočtu a vlastné zdroje

Vo štvrtom pododseku bodu 11 medziinštitucionálnej dohody je stanovené, že informácie, ktoré sa týkajú operácií nezahrnutých do všeobecného rozpočtu a predvídateľný vývoj rôznych kategórií vlastných zdrojov je potrebné uviesť v tabuľkách ako orientačné údaje a každoročne ich aktualizovať v rámci technickej úpravy finančného rámca.

Tieto údaje, aktualizované v súlade s najnovšími dostupnými odhadmi, sú uvedené v tabuľke 3. Týkajú sa Európskeho rozvojového fondu (ERF) a štruktúry vlastných zdrojov.

TABUĽKA 2: FINANČNÝ RÁMEC 2007 – 2013 v bežných cenách

(v mil. EUR - v bežných cenách)

VIAZANÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Spolu 2007-2013
1. Udržateľný rast	53,979	57,653	59,700	61,782	63,638	66,628	69,621	433,001
1a Konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť	8,918	10,386	11,272	12,388	12,987	14,203	15,433	85,587
1b Súdržnosť pre rast a zamestnanosť	45,061	47,267	48,428	49,394	50,651	52,425	54,188	347,414
2. Ochrana a riadenie prírodných zdrojov	55,143	59,193	59,639	60,113	60,338	60,810	61,289	416,525
z toho: výdavky súvisiace s trhom a priame platby	45,759	46,217	46,679	47,146	47,617	48,093	48,574	330,085
3. Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	1,273	1,362	1,523	1,693	1,889	2,105	2,376	12,221
3a Sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	637	747	872	1,025	1,206	1,406	1,661	7,554
3b Občianstvo	636	615	651	668	683	699	715	4,667
4. EÚ ako globálny aktér	6,578	7,002	7,440	7,893	8,430	8,997	9,595	55,935
5. Administratíva ⁽¹⁾	7,039	7,380	7,699	8,008	8,334	8,670	9,095	56,225
6. Kompenzácie	445	207	210					862
VIAZANÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY SPOLU	124,457	132,797	136,211	139,489	142,629	147,210	151,976	974,769
ako percento HND	1.04%	1.06%	1.04%	1.02%	1.00%	0.99%	0.98%	1.02%
PLATOBNÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY SPOLU	122,190	129,681	123,858	133,505	133,452	140,200	142,408	925,294
ako percento HND	1.02%	1.03%	0.94%	0.97%	0.93%	0.94%	0.91%	0.96%
Dostupná rezerva	0.22%	0.21%	0.30%	0.27%	0.31%	0.30%	0.33%	0.28%
Strop vlastných zdrojov ako percento HND	1.24%	1.24%	1.24%	1.24%	1.24%	1.24%	1.24%	1.24%

(1) Výdavky na dôchodky zahrnuté v rámci stropu pre túto výdavkovú kapitolu sú vypočítané bez príspevkov zamestnancov do príslušného systému v rámci limitu vo výške 500 mil. EUR v cenách roku 2004 na obdobie 2007 - 2013.

**TABUĽKA 3: ORIENTAČNÝ PROGRAM VÝDAVKOV, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ VO VŠEOBECNOM ROZPOČTE
A PREDPOKLADANÝ VÝVOJ RÔZNYCH VLASTNÝCH ZDROJOV**

EURÓPSKY ROZVOJOVÝ FOND

Závazky (Z) a platby (P)
v mil. EUR - v bežných cenách

2000		2001		2002		2003		2004		2005		2006		2007		2008		2009	
Z	P	Z	P	Z	P	Z	P	Z	P	Z	P	Z	P	Z	P	Z	P	Z	P
4,007	1,640	1,927	1,779	2,125	1,922	3,769	2,345	2,648	2,464	3,511	2,544	3,408	2,826	3,636	2,929	2,900	3,280	3,750	3,075

Uvedený rad údajov sa týka opatrení riadených Komisiou. Opatrenia riadené Európskou investičnou bankou nie sú zahrnuté.
Sumy na roky 2001 až 2004 boli zmenené, aby sa zohľadnil vplyv regularizácie niektorých platieb vykonaných v súvislosti s nástrojom Stabex.
Skutočné sumy na rok 2008 budú závisieť od dátumu nadobudnutia účinnosti 10. ERF.

VLASTNÉ ZDROJE PODĽA KATEGÓRIE

% z celkovej sumy	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Tradičné vlastné zdroje (TZV)	17%	18%	12%	13%	13%	14%	15%	16%	16%
DPH	40%	39%	29%	25%	15%	16%	17%	17%	16%
HNP/HND	43%	43%	59%	62%	72%	70%	69%	67%	68%

2000-2006: výsledky

(vrátane retroaktívnej úpravy v roku 2002 vo výške 15 % sumy ponechané v roku 2001 ako náklady na výber TZV)

2007: Opravný rozpočet č. 7/2007 a 2008: Rozpočet na rok 2008 [odhady sa zakladajú na rozhodnutí o vlastných zdrojoch z 29. septembra 2000 (Ú.v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42)]

Návrh na

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa mení a dopĺňa medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení, pokiaľ ide o úpravu viacročného finančného rámca

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na medziinštitucionálnu dohodu medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení³, a najmä na jej bod 48,

so zreteľom na návrh Komisie⁴,

keďže:

- (1) V dôsledku oneskoreného prijatia niektorých operačných programov v rámci podkapitoly 1b a kapitoly 2 sumu vo výške 2 034 miliónov EUR v bežných cenách, pridelenú v rámci rozpočtových prostriedkov pre štrukturálne fondy, Kohézny fond, rozvoj vidieka a Európsky fond pre rybné hospodárstvo, nebolo možné využiť v roku 2007 ani presunúť na rok 2008. Podľa bodu 48 medziinštitucionálnej dohody musí byť táto suma presunutá do nasledujúcich rozpočtových rokov zvýšením zodpovedajúcich výdavkových stropov pre viazané rozpočtové prostriedky.
- (2) Príloha I k medziinštitucionálnej dohode o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť⁵,

ROZHODLI TAKTO:

Jediný článok

Príloha I k medziinštitucionálnej dohode o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení sa nahrádza prílohou k tomuto rozhodnutiu.

³ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1, v znení rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady 2008/29/ES z 18. decembra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení, pokiaľ ide o viacročný finančný rámec, Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2008, s.7.

⁴ Ú. v. EÚ KOM xxx, xx.xx.2008

⁵ Na tieto účely sú údaje uvedené v bežných cenách prepočítané na ceny roku 2004.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*

FINANČNÝ RÁMEC 2007 – 2013

(mil. EUR - v stálych cenách r. 2004)

VIAZANÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Spolu 2007-2013
1. Udržateľný rast	50,865	53,262	54,071	54,860	55,400	56,866	58,256	383,580
1a Konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť	8,404	9,595	10,209	11,000	11,306	12,122	12,914	75,550
1b Súdržnosť pre rast a zamestnanosť	42,461	43,667	43,862	43,860	44,094	44,744	45,342	308,030
2. Ochrana a riadenie prírodných zdrojov	51,962	54,685	54,017	53,379	52,528	51,901	51,284	369,756
z toho: výdavky súvisiace s trhom a priame platby	43,120	42,697	42,279	41,864	41,453	41,047	40,645	293,105
3. Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	1,199	1,258	1,380	1,503	1,645	1,797	1,988	10,770
3a Sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	600	690	790	910	1,050	1,200	1,390	6,630
3b Občianstvo	599	568	590	593	595	597	598	4,140
4. EÚ ako globálny aktér	6,199	6,469	6,739	7,009	7,339	7,679	8,029	49,463
5. Administratíva (1)	6,633	6,818	6,973	7,111	7,255	7,400	7,610	49,800
6. Kompenzácie	419	191	190					800
VIAZANÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY SPOLU	117,277	122,683	123,370	123,862	124,167	125,643	127,167	864,169
ako percento HND	1.08%	1.09%	1.07%	1.05%	1.03%	1.02%	1.01%	1.048%
PLATOBNÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY SPOLU	115,142	119,805	112,182	118,549	116,178	119,659	119,161	820,676
ako percento HND	1.06%	1.06%	0.97%	1.00%	0.97%	0.97%	0.95%	1.00%
Dostupná rezerva	0.18%	0.18%	0.27%	0.24%	0.27%	0.27%	0.29%	0.24%
Strop vlastných zdrojov ako percento HND	1.24%	1.24%	1.24%	1.24%	1.24%	1.24%	1.24%	1.24%

(1) Výdavky na dôchodky zahrnuté v rámci stropu pre túto výdavkovú kapitolu sú vypočítané bez príspevkov zamestnancov do príslušného systému v rámci limitu vo výške 500 mil. EUR v cenách roku 2004 na obdobie 2007 - 2013.